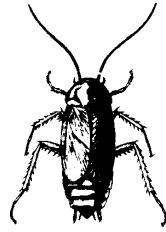


BOLETIN DE CONTROL DE PLAGAS NO. 22 (ESPAÑOL TRADUCCION)

CUCARACHAS



La Plaga de Cucarachas causa las en todo los Estados Unidos. No son únicamente molestas, sino que cuando son abundantes también pueden ser destructivas. Las cucarachas, algunas veces llamadas chinches de agua, destruyen la comida y dañan las telas, cubiertas de libros, y otros materiales. Las cucarachas son insectos planos, rápidos que prefieren las áreas cálidas y húmedas y son más activas por la noche. Estas son conocidas como transmisoras de enfermedades por que andan sobre superficies contaminadas y luego caminan sobre los utensilios de cocina o comida y los contaminan. Estas dejan muy seguido un olor muy poco placentero en los materiales que infestan.

CLASES DE CUCARACHAS:

Hay cuatro clases de cucarachas que se encuentran comunmente en los edificios. La cucaracha Americana, la cucaracha oriental, la cucaracha alemana, y la cucaracha de raya café.

DESCRIPCION: La Cucaracha Americana es la más grande de las cucarachas usuales que infestan las casas, de 1-1/2 a 2 pulgadas de largo, de color café rojizo a café oscuro, y con alas que cubren completamente el cuerpo. Esta cucaracha se encuentra comúnmente en los sótanos, particularmente alrededor de las pipas y es un insecto común que vive en los sistemas de drenaje.

La Cucaracha Oriental es conocida en algunas áreas como “escarabajo negro” o “chinche de agua negra”. Es de color café oscuro a negro, 1 a 1-1/4 pulgadas de largo. Las cucarachas hembras nada más tienen rastros de alas y algunas veces ni alas tienen. Los machos tiene alas cortas que no cubren todo el lomo por entero. Las infestaciones de estas cucarachas usualmente son ignoradas ya que raramente son vistas durante el día. La actividad nocturna es usualmente restringida a lugares muy húmedos adentro de las casas.

La Cucaracha Alemana es la más común y algunas veces es llamada “Croton Bug” (cucaracha). Las adultas son de color café claro, y están marcadas en el lomo entre la cabeza y las alas con dos líneas largas negras. Lo largo del cuerpo es de 1/2 a 5/8 de pulgada. Esta cucaracha es un insecto mucho mas activo que los otros. Estas dan a luz siendo más jóvenes y completan su crecimiento en un período de tiempo más corto que las otras cucarachas. La cucaracha alemana es encontrada usualmente en relación cercana a la cocina y el área donde hay alimentos. Las personas pueden ver más cucarachas jóvenes que adultas.

La Cucaracha de Banda Café es ligeramente mas pequeña que la cucaracha alemana, y no tiene las dos líneas cafés detrás de la cabeza. Las alas están marcadas con dos líneas de color café amarillizo, más brillante en las cucarachas jóvenes y mas coloridas que la cucaracha alemana.

PREVENCION: Revise todas las canastas, bolsas o cajas de comida y bebida que se introduzcan en la casa. Las cucarachas se esconden especialmente en recipientes grandes de verduras y los que contienen bebida como los cartones de seis sodas. Los recipientes donde se almacena ropa vieja y ropa sucia pueden también alimentar las infestaciones de cucarachas y deberán de ser inspeccionados periódicamente.

Las cucarachas pueden entrar en las casas desde afuera, en recipientes infestados de otros edificios, o de casas vecinas o apartamentos. Para prevenir la entrada, todas las grietas que pasen por los pisos o paredes, y grietas que conduzcan a espacios atrás de los gabinetes y marcos de las puertas deben de ser rellenadas con yeso, emplaste o madera de plástico.

Preste atención especial a las pipas de agua y vapor que entran a los cuartos.

La limpieza es muy importante en el control de cucarachas, especialmente donde se maneja o procesan alimentos. Por lo tanto, limpie bien todas las áreas para que no queden partículas de comida, polvo o basura que creen una posible infestación de cucarachas. Mantenga todos los artículos de comida en recipientes con tapaderas bien ajustadas o en el refrigerador. En casos severos, quite todos las cosas posibles donde se puedan esconder como banderas, fotos, decoraciones de pared de cerámica, calendarios, tapetes de tocadores y mesas, alfombras y cortinas. Tire todas las revistas, periódicos y artículos que se hayan acumulado.

CONTRO: Antes de aplicar insecticidas, vacíe completamente todas las alacenas, cajones, closets, cajas, estufas, etc.; quite todo el papel de forro decorativo junto con todos los alimentos y utensilios de cocina y de comer. Las repisas de los cajones, gabinetes y del clóset deben de ser limpiadas antes del tratamiento químico. Para esto es muy útil una solución de jabón desinfectante que contenga Lysol, Hexol, o Pinesol. Las trampas pegajosas y con cebo para cucarachas son muy efectivas como un suplemento a otras medidas de control.

CONTRO QUIMICO: Se venden un número de insecticidas para el control de las cucarachas incluyendo Baygon, Diazinon, DDVP (Vapona), Sevin, Dursban, Ronnel, rociador Pyrethrum, silica aerogel, polvo de Pyrethrum, y ácido bórico. Debe usted de seguir las recomendaciones para el control de cucarachas.

COMO USARLOS: La aplicación adecuada de cualquier insecticida es tan importante como lo es la clase de insecticida que usted escoge usar. Para mejores resultados, aplique insecticidas en lugares donde se esconden las cucarachas. Para encontrar los lugares donde se esconden, entre silenciosamente a un cuarto oscuro y prenda las luces de repente, y vea hacia donde corren las cucarachas. Aplique un cebo, rociador o polvo en las grietas alrededor o debajo de los gabinetes y alacenas o dentro de ellos, especialmente en las orillas de arriba; alrededor de pipas o conductos, donde estos pasan por o a través de la pared; adentro del compartimiento del motor de refrigeradores; detrás de los marcos de las ventanas

o puertas, en las orillas que están sueltas o tiras de moldes; en la parte de abajo de las mesas y sillas, en los gabinetes de los radios y televisiones; detrás de los espejos; en los estantes de los clósets y librereros.

Rocíe o emplee el interior de las alacenas y despensas, incluyendo todas los estantes y cajones. Limpie la superficie de los estantes de todo el exceso de insecticida o cubrálos con papel antes de reemplazar los artículos. Si limpia los cajones muy bien, no es necesario el rociarlos por dentro; pero si ayudará el rociar los lados, la parte de atrás y debajo de las superficies.

Cualquiera de estos químicos pueden ser comprados en tiendas donde se venden artículos para agricultura, viveros, o tiendas de ferretería grandes.

No es nuestra intención patrocinar ninguna marca o producto en particular, ni estamos implicando criticismo de productos similares que no se mencionan aquí.

PRECAUCIONES:

1. Maneje los insecticidas con cuidado y siga las instrucciones en la etiqueta.
2. No los use alrededor de una llama abierta o alimentos que estén descubiertos, y limpie las áreas de preparación de alimentos después de usar pesticidas.
3. Guardelas fuera del alcance de los niños y animales, preferiblemente en gabinetes con candado.
4. Nunca mantenga pesticidas en ningún otro recipiente que no sea el recipiente original.
5. Nunca vuelva a usar el recipiente del pesticida para guardar cualquier otro material.
6. Tire todos los recipientes vacíos en la basura para que sean llevados al área local donde se tire la basura.
7. Las Cucarachas pueden mecánicamente transmitir enfermedades al cargar bacteria en las patas de un lugar a otro.
8. También, su sistema digestivo es tal que éstas vomitan la comida para digerirla, causando que dejen alguna de la comida que haigan vomitado.
9. Las enfermedades más comunes en áreas donde la limpieza predomina son enfermedades intrínsecas como disentería y salmonela. En áreas menos limpias las enfermedades que se pueden extender son cólera y tifoidea.



ORANGE COUNTY VECTOR CONTROL DISTRICT

13001 Garden Grove Boulevard, Garden Grove, CA 92843 • Mailing Address: P. O. Box 87, Santa Ana, CA 92702

(714) 971-2421 • 1-800-734-2421

1999